

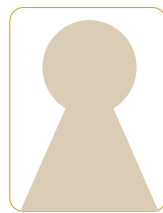
# 第54首 *From Darkness into the Light* 文 / 讚美詩源考小組策劃 黃綉華撰稿

## 離暗就光

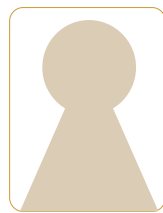
HALLELUJAH, 7.7.5.7.7.6



1. 哈利路亞，讚美神！哈利路亞，讚美神！因主拯救我，  
Hallelujah, Praise the Lord! Hallelujah, Praise the Lord!



Edwin Francis Hatfield  
1807-1883



Samuel Prowse Warren  
1841-1915

本詩的作詞者哈特菲爾德 (Edwin Francis Hatfield, 1807-1883)，是長老會牧師，一生駐牧於紐約州的第七街長老教會。過世後，由他的兒子為其出版生前所寫的二十四篇詩集——《Poets of the Church》，其中十首，再由人譜曲後，命名為《Church Hymn Book》出版。本詩歌即為其中的一首。



教育專欄  
讚美詩源考

本詩的作曲者華倫 (Samuel Prowse Warren, 1841-1915)，是加拿大人，出生於蒙特利爾。華倫後來搬到紐約居住，為美國當時著名的管風琴家，從 12 歲開始其管風琴演奏生涯，後來從德國留學回美後，即回應神的呼召，專心於教會的音樂服事，華倫也是前述《Church Hymn Book》詩集其中五首的譜曲者。

這首詩歌詞出自《撒母耳記下》二二章 29 節所述：「耶和華啊，祢是我的燈；耶和華必照明我的黑暗。(The Lord turns my darkness into light.)」。內容訴說我們本在黑暗的巴比倫，因神的慈愛，祂調轉我們的黑暗進入光明的國度，真是大欣喜！所以一開始便由衷發出「哈利路亞，讚美神！哈利路亞，讚美神！」的讚美和感謝。祂捨己身拯救我，又賜我保惠師聖靈，大大地安慰幫助我，我們本當不配。

然而神這樣愛我們，如今我們成為「被揀選的族類，是有君尊的祭司，是聖潔的國度，是屬神的子民，」要叫你們宣揚那召你們出黑暗入奇妙光明者的美德，如《彼得前書》二章 9 節所言。故當快預備添滿我們這作為器皿的油，挑著明燈作世上的光，儆醒等候迎接主再來。

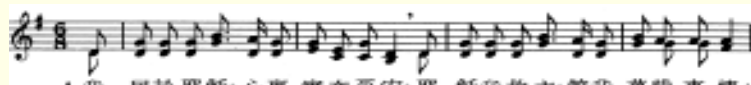
註：曲調名——HALLELUJAH，為本詩首句歌詞，乃希伯來文「頌讚、榮耀神」之意。



# 第55首 *Jesus Frees Me* 文 / 讚美詩源考小組策劃 黃婷撰稿

## 蒙主釋放

取自 *Hymns Of Worship*, 1977



1. 我 居於耶穌，心裏 實在平安，耶 穌我救主，管我 萬般事情；  
I once was a sinner with turmoil with-in, Condemned, trapped and powerless, living in sin

本會讚美詩有許多選自《Hymns Of Worship》(1977 年版)，本詩即為其一。作詞與作曲者不詳。

本曲的歌詞是參考《羅馬書》第八章 1~4 節所寫成，其經節主要在說——因神賜了生命和聖靈的律，使我們脫離罪和死的律，並在基督耶穌裡釋放我們。本曲使用 6/8 拍子來詮釋有聖靈的同在不再被罪惡做王的如釋重負感，所以領唱

者在帶領此詩時，速度不宜太慢，並且要打成兩大拍來帶領會眾歌唱此詩，這樣唱起來，才會有如歌詞所寫般的「蒙主釋放」和「榮耀歸耶穌聖名」的感覺。

註 1：曲調名，不詳。

註 2：本詩取自《Hymns Of Worship》，1977，有關「Hymns Of Worship, 1977」請參見 2007 年 1 月刊載的第 2 首介紹。

